Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 14 (1896)

Heft: 120

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

№ 120 XIV. Jahrgang. Bern, Dienstag, 28. April. 1896 Berne, Mardi, 28 Avril. XIVme année. № 120

Abonnemente:
(inkl. Porto)
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2tes Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2tes Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Abonnements:
(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2e semestre fr. 3.
Etranger: un an fr. 22, 2e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 25 cts.

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Versendung regelmässig *Mittwoch* und *Samstag* abends. Nach Bedürfnis erscheint das Blatt auch an andern Tagen.

Redaktion und Administration im Schweizerischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

La feuille est expédiée régulièrement les *mercredi* et *samedi* soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.

Insertionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.

Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.

Inhalt — Sommaire.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Spezifikation der gesetzlichen Barschaft; Wochensituation. — Banques d'émission suisses: Spécification de l'encaisse légale; Situation hebdomadaire. — Volks- und staatswirtschaftliche Verhältnisse Rumäniens. — Schweizerische Landesausstellung. — Exposition nationale suisse. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Amtlicher Teil. — Partie officielle.

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale.

Zürich — Zurich — Zurigo

1896. 25. April. In ihrer Generalversammlung vom 4. Mai 1895 hat die Aktiengesellschaft **Zentrale Zürichbergbahn** in Zürich V (S. H. A. B. vom 12. Oktober 1894, pag. 921) ihre Statuten revidiert, wonach der zitierten Publikation gegenüber als Aenderungen zu konstatieren sind: Den neuen Statuten ist am 1. Oktober 1895 durch den Bundesrat die Genehmigung erteilt worden; der Gesellschaftszweck ist erweitert worden für den Bau und Betrieb der Strassenbahn Platte-Tannenstrasse-Rigistrasse. Das Grundkapital ist um zweihundertsiebzigtausend (Fr. 270,000) erhöht worden auf sechshunderttausend Franken (Fr. 600,000), eingeteilt in 1200 auf den Inhaber lautende und voll einbezahlte Aktien à Fr. 500. Der Verwaltungsrat besteht nunmehr aus 15 und die Direktion aus drei Mitgliedern und drei Ersatzmännern; die Art der Vertretung ist dieselbe geblieben; dagegen sind aus dem Verwaltungsrate und der Direktion als unterschriftführende Mitglieder getreten: Heinrich Wehrli und Jacques Gross und neu gewählt worden: Rudolf Riedtmann-Naef, bisher Ersatzmann der Direktion, als Präsident des Verwaltungsrates, und in die Direktion neu: August Weilenmann von Knonau, in Zürich V, Albert Grether und Joh. Hanimann-Fehr, beide von Zürich, in Zürich IV.

25. April. Die Firma **Jul. Michel & Cie** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 220 vom 5. Oktober 1894, pag. 905) verzeigt als nunmehriges Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 85 und als Wohnort des Gesellschafters Julius Michel Mailand.

25. April. Der **Schweiz. Werkmeisterverband** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 280 vom 15. November 1895, pag. 1163) teilt mit, dass die Mitglieder des Vorstandes Caspar Weber, Präsident, heute in Bassersdorf, und Hermann Bornhauser, Aktuar, in Zürich IV wohnen und das Geschäftslokal sich nunmehr Rothstrasse 1, Zürich IV befindet.

Bern — Berne — Berna

Bureau Büren.

1896. 26. April. Im Vorstande der **Käsereigenossenschaft Arch** in Arch (S. H. A. B. Nr. 24 vom 25. Februar 1888, pag. 192) sind am Platze des Alexander Mülchi als Kassier dessen Sohn Fritz Mülchi von Arch, Wirt in Arch, und am Platze der Johann Schwab, Wagners und Jakob Schwab, Oelers, Landwirt, sodann Stephan Hottenberg und Johann Schwab, Kirchmeiers, Dragoner, beide von und in Arch, als Beisitzer gewählt worden. Präsident und der dritte Beisitzer wurden wieder bestätigt, ebenso der Sekretär.

Bureau Nidau.

26. April. Die Firma **Fr. Gräub** in Nidau (S. H. A. B. Nr. 10 vom 14. Januar 1895, pag. 39) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

1896. 25. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Compagnie d'installation pour l'éclairage et le chauffage par le gaz** in Basel (S. H. A. B. Nr. 243 vom 9. November 1894, pag. 998) hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 17. Februar 1896 an Stelle der drei ausscheidenden Mitglieder des Verwaltungsrates, nämlich: Conrad Trobach, Adolf Zais und Friedrich Carl Woort zu neuen Mitgliedern des Verwaltungsrates gewählt: Vizekonsul Wilhelm Hahn und Friedrich Woernle, beide von und in Stuttgart, und das bisherige Mitglied Adolf Rampacher bestätigt. Dieselben führen die rechtsverbindliche Unterschrift kollektiv zu je zweien.

25. April. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Société pour l'exploitation des brevets Danischewsky (Betriebsgesellschaft der Patente Danischewsky)** in Basel (S. H. A. B. Nr. 172 vom 26. Juli 1893, pag. 700 und Nr. 75 vom 29. März 1894, pag. 301) hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 17. Februar 1896 als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates neben den bisherigen Mitgliedern ernannt: Adolf Rampacher von und in Suttgart.

Schaffhausen — Schaffhouse — Schaffusa

1896. 24. April. Inhaber der Firma **J. Bæchtold z. Tanne** in Schaffhausen ist Jacob Baechtold von Schleitheim und Schaffhausen, wohnhaft in Schaffhausen. Natur des Geschäftes: Gastwirtschaft und Restauration. Geschäftslokal: Gasthof «zur Tanne».

25. April. Die Firma **Heinrich Hintermann z. Tanne** in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 250 vom 21. November 1894, pag. 1027) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1896. 24. April. Die Firma **G. F. Eberhard** in Herisau (S. H. A. B. Nr. 21 vom 4. März 1886, pag. 144) ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Vevey.

1896. 25 avril. La raison **Lse Cornaz,** à Vevey (F. o. s. du c. du 17 avril 1883, nº 56, page 440, a cessé d'exister par suite du décès de la titulaire.

Genf — Genève — Ginevra

1896. 24 avril. La raison **A: Pautex,** fabricant d'horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 16 février 1883, nº 21, page 155), est radiée ensuite du décès du titulaire.

24 avril. La maison **Anna Monnier,** boulangerie, inscrite à Genève (F. o. s. du c. du 12 septembre 1895, nº 228, page 953), a transféré, dès le 1er avril 1896, son domicile commercial aux Eaux-Vives, 7, Chemin du Vieux-Marché.

24 avril. Par jugement du 20 avril 1896, le tribunal de première instance de Genève a déclaré en état de faillite, l'association dite **Société générale de Laiterie et dérivés,** au Prieuré (Petit-Saconnex), dont l'entrée en liquidation a été publiée dans la F. o. s. du c. du 26 décembre 1895, nº 316, page 1324. Cette raison est en conséquence radiée d'office.

Spezifikation der gesetzlichen Barschaft bei den schweizer. Emissionsbanken
Spécification de l'encaisse légale chez les banques d'émission suisses
auf den 25. April 1896 — au 25 avril 1896.

№	Firma — *Raison sociale*	Gold — *Or* Fr.	Ct.	Silber — *Argent* Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	5,502,480	—	1,011,810	—
2	Basellandschaftliche Kantonalbank, Liestal	959,480	—	58,730	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	7,919,870	—	970,540	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	823,240	—	42,650	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	5,401,945	—	587,465	—
6	Crédit agricole et industriel de la Broye, Estavayer	282,045	—	8,510	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	658,925	—	198,760	—
8	Aargauische Bank, Aarau	1,761,600	—	249,000	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	407,000	—	56,640	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	836,505	—	92,630	—
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	504,660	—	88,545	—
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,721,760	—	79,240	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	1,739,515	—	398,005	—
14	Banque du commerce, Genève	9,698,910	—	496,115	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,207,215	—	229,835	—
17	Bank in Basel, Basel	9,048,400	—	1,350,830	—
18	Bank in Luzern, Luzern	1,640,685	—	300,350	—
19	Banque de Genève, Genève	3,045,410	—	146,645	—
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	11,885,715	—	753,620	—
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,011,970	—	72,785	—
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	460,475	—	45,335	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,061,860	—	807,220	—
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	604,580	—	71,760	—
28	Kantonale Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	388,655	—	71,560	—
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	3,245,220	—	98,570	—
31	Banque commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	1,881,240	—	74,365	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	618,510	—	97,845	—
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	687,605	—	112,615	—
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	1,846,315	—	187,735	—
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	432,995	—	8,430	—
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	746,920	—	187,820	—
37	Credito Ticinese, Locarno	785,220	—	63,380	—
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	1,218,520	—	47,460	—
39	Zuger Kantonalbank, Zug	283,940	—	32,765	—
		82,314,385	—	9,044,515	—
	Depositum bei der Zentralstelle / *Dépôt au bureau central*	2,099,150	—	—	—
	Gesetzliche Barschaft / *Encaisse légale*	84,413,535	-	9,044,515	—

Summarische Uebersicht über die Wochensituationen der schweiz. Emissionsbanken.
Résumé des situations hebdomadaires des banques d'émission suisses.

(Zahlen in Tausenden Franken verstanden. - Chiffres en milliers de francs.)

	Aktive Zirkulation / Circulation eff.	Totaler Barvorrath / Encaisse totale	Ungedeckte Zirkulat. / Circul. non couv.	Verfügb. Baarvorrat / Encaisse disp.
1895.				
Durchschnitt - *Moyenne*	167,918	93,649	74,264	21,961
Maxima	185,146	98,417	92,499	29,825
Minima	154,264	90,461	58,294	16,638
1896				
1. Quartal — 1er trimestre.				
Durchschnitt - *Moyenne*	172,199	94,955	77,238	20,860
Maxima	186,057	97,131	91,844	28,368
Minima	165,711	92,725	70,277	16,911
2. Quartal - 2e trimestre.				
4. April - *4 avril*	176,410	92,656	84,354	17,411
11. April - *11 avril*	174,819	92,286	82,431	17,286
18. April - *18 avril*	174,404	92,682	81,722	17,797
25. April - *25 avril*	176,572	93,458	83,114	18,224

Wochensituation der schweizerischen Emissionsbanken (inkl. Zweiganstalten) vom 25. April 1896.

Situation hebdomadaire des banques d'émission suisses (y compris les succursales) du 25 avril 1896.

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten — Billets: Emission	Noten — Billets: Circulation	Gesetzliche Baarschaft, inbegriffen das Guthaben bei der Centralstelle / Espèces ayant cours légal, y compris l'avoir au Bureau central: Gesetzliche Notendeck. 40 o/o der Zirkulation / Couverture légale des billets 40 o/o de la circulation	Frei verfügbarer Theil / Partie disponible	Ct.	Noten anderer schweiz. Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Uebrige Kassabestände / Autres valeurs en caisse	Ct.	Total	Ct.
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	12,000,000	11,896,900	4,758,760	1,785,480	—	700,300	50,659	55	7,295,199	55
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,000,000	1,979,700	791,880	264,532	90	76,500	20,192	20	1,153,105	10
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,000,000	17,532,550	7,013,020	1,895,425	90	932,200	57,797	40	9,898,443	30
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	2,000,000	1,988,750	795 500	74,074	—	60,300	182,706	77	1,112,580	77
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	13,500,000	13,336,650	5,334,660	866,866	30	1,068,150	15,267	15	7,284,943	45
6	Crédit agr. et ind. de la Broye, Estavayer	700,000	692,600	277,040	13,515	—	25,600	3,005	30	319,160	30
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	1,500,000	1,481,000	592,400	255,568	76	615,000	58,376	07	1,521,344	83
8	Aargauische Bank, Aaran	4,000,000	3,856,950	1,542,780	538,778	11	417,550	54,157	33	2,553,265	44
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	1,000,000	971,050	388,420	77,399	89	378,850	62,014	29	906,684	18
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,000,000	1,992,600	797,040	135,451	30	39,150	76,823	67	1,048,464	97
11	Thurgauische Hypothekenbank, Frauenfeld	1,000,000	992,000	396,800	204,980	80	229,050	76,972	35	907,803	15
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	4,000,000	3,955,950	1,582,380	490,726	—	188,050	8,402	85	2,269,558	85
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	4,000,000	3,976,200	1,590,480	547,040	—	217,350	5,355	52	2,360,225	52
14	Banque du Commerce, Genève	24,000,000	23,262,400	9,304,960	915,265	—	1,170,150	239,131	45	11,629,506	45
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	3,000,000	2,968,000	1,187,200	251,076	84	101,600	10,519	24	1,550,396	08
17	Bank in Basel, Basel	24,000,000	22,116,550	8,846,620	1,554,470	—	727,100	72,348	85	11,200,538	85
18	Bank in Luzern, Luzern	4,000,000	3,931,150	1,572,460	372,428	05	207,700	79,011	70	2,231,599	75
19	Banque de Genève, Genève	5,000,000	4,544,300	1,817,720	378,980	30	505,250	205,866	45	2,907,816	75
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	22,480,000	21,603,600	8,641,440	4,959,551	26	1,007,350	203,057	47	14,811,398	73
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	2,500,000	2,482,000	992,800	93,681	29	213,550	9,100	88	1,309,132	17
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	1,000,000	991,800	396,720	109,090	—	108,400	5,821	22	620,031	22
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	12,000,000	11,104,600	4,441,840	435,839	73	142,900	63,438	79	5,084,018	52
27	Ersparnisskasse des Kantons Uri, Altdorf	1,500,000	1,483,600	593,440	82,900	—	20,200	1,031	99	697,571	99
28	Kant. Spar- und Leihkasse von Nidw., Stans	1,000,000	985,700	394,280	65,935	—	15,500	2,772	94	478,487	94
30	Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel	8,000,000	7,835,150	3,134,060	319,301	28	811,250	19,989	25	4,284,600	53
31	Banq. commerciale neuchâteloise, Neuchâtel	4,500,000	4,268,650	1,707,460	348,900	95	274,000	39,160	70	2,369,521	65
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,500,000	1,479,300	591,720	168,808	86	212,500	11,495	73	934,524	59
33	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,500,000	1,492,650	597,060	203,160	—	26,150	9,992	50	836,362	50
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	4,000,000	3,984,250	1,593,700	409,631	23	508,850	24,990	40	2,537,171	63
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	1,000,000	989,350	395,740	45,685	—	35,450	1,208	09	478,083	09
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	2,000,000	1,976,550	790,620	151,221	—	10,250	11,823	60	963,914	60
37	Credito Ticinese, Locarno	2,000,000	1,968,900	787,560	61,040	—	41,700	36,644	23	926,944	23
38	Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg	3,000,000	2,985,300	1,194,120	71,860	—	302,800	17,796	96	1,586,576	96
39	Zuger Kantonalbank, Zug	1,000,000	978,900	391,560	75,145	—	122,400	7,876	27	596,981	27
	Stand am 18. April / Etat au 18 avril 1896	194,680,000	188,085,600	75,234,240	18,223,809	75	11,513,100	1,744,809	16	106,715,958	91
		194,800,000	187,212,300	74,884,920	17,796,641	95	12,808,700	1,350,790	37	106,841,052	32
		— 120,000	+ 873,300	+ 349,320	+ 427,167	80	— 1,295,600	+ 394,018	79	— 125,093	41

* Wovon in Abschnitten von / Dont en coupures de:

Fr. 1000	Fr.	14,959,000
„ 500	„	25,302,000
„ 100	„	104,753,700
„ 50	„	43,070,900
	Fr.	188,085,600

Ausgewiesene Circulation / Circulation accusée	Fr. 188,085,600. —
Noten in Kassa der Banken / Billets chez les banques	„ 11,513,100. —
Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 176,572,500. —
Stand am 18. April / Etat au 18 avril 1896	Fr. 174,403,600. —

Noten in Handen Dritter / Billets en mains de tiers	Fr. 176,572,500. —
Gesetzliche Baarschaft / Espèces légales en caisse	„ 93,458,050 —
Ungedeckte Circulation / Circulation non couverte	Fr. 83,114,450. —
	Fr. 81,722,040. —

Gold - Or	Fr. 84,413,535. —
Silber - Argent	„ 9,044,515. —
Gesetzliche Baarschaft / Encaisse métallique	Fr. 93,458,050 —
	Fr. 92,681,560 —

Spezieller Ausweis der schweiz. Emissionsbanken mit beschränktem Geschäftsbetrieb.

Etat spécial des banques d'émission suisses avec opérations restreintes.

(Artikel 15 und 16 des Gesetzes.) **Vom 25. April 1896. — Du 25 avril 1896.** (Articles 15 et 16 de la loi.)

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Emission / Emission	Notendeckung nach Art. 15 des Gesetzes — Couverture suivant l'article 15 de la loi: Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken / Billets d'autres banques d'émission suisses	Checks, innert 8 Tagen fällige Depot- u. Kassenscheine von Banken / Chèques, bons de caisse et de dépôt de banques, échéant dans les 8 jours	Innert 4 Monaten fällige — Echéant dans les 4 mois: Schweizer Wechsel / Effets sur la Suisse	Ausland-Wechsel / Effets sur l'étranger	Lombard-Wechsel / Avances sur nantissement	Schweiz. Staatskassenscheine, Obligationen und Coupons / Bons de caisse d'états suisses, obligations des dits états et leurs coupons	Total
5	Bank in St. Gallen	13,500,000	1,068,150	— —	5,912,006. 90	156,652. 30	2,371,360. —	— —	9,508,169. 20
14	Banque du Commerce à Genève	24,000,000	1,170,150	102,353. 45	10,368,598. 30	17,165. 70	3,158,500. —	1,350,000. —	16,166,767. 45
17	Bank in Basel	24,000,000	727,100	— —	11,599,263. 61	— —	8,858,800. —	— —	21,185,163. 61
19	Banque de Genève	5,000,000	505,250	— —	9,338,633. 75	49,773. 05	1,207,654. 85	548,360. —	11,649,671. 65
31	Banque commerciale neuchâteloise	4,500,000	274,000	— —	5,046,096. 35	3,409. 95	216,250. —	— —	5,539,756. 30
	Stand am 18. April / Etat an 18 avril 1896	71,000,000	3,744,650	102,353. 45	42,264,598. 91	227,001. —	15,812,564. 85	1,898,360. —	64,049,528. 21
		71,000,000	4,210,550	— —	41,616,420. 79	248,333. 95	15,816,854. 35	1,898,360. —	63,790,519. 09
		—	— 465,900	+ 102,353. 45	+ 648,178. 12	— 21,332. 95	— 4,289. 50	— —	+ 259,009. 12

Aktiven — Actif

Nr.	Firma / Raison sociale	Gesetzliche Baarschaft / Espèces ayant cours légal	Notendeckung u. Art. 15 des Gesetzes / Couverture d. billets suiv. l'art. 15 de la loi	Uebrige kurzfällige dispon. Guthaben / Autres créances disponibles à courte échéance	Total
5	Bank in St. Gallen	6,201,526. 30	9,508,169. 20	1,185,088. 32	16,894,783. 82
14	Banque du Commerce à Genève	10,220,225. —	16,166,767. 45	1,319,590. 25	27,706,582. 70
17	Bank in Basel	10,401,090. —	21,185,163. 61	1,352,805. 45	32,939,059. 06
19	Banque de Genève	2,196,700. 30	11,649,671. 65	— —	13,846,371. 95
31	Banque commerciale neuchâteloise	2,056,360. 95	5,539,756. 30	29,817. 10	7,625,934. 35
	Stand am 18. April / Etat au 18 avril 1896	†31,075,902. 55	64,049,528. 21	3,887,301. 12	99,012,731. 88
		30,861,809. 05	63,790,519. 09	2,866,893. 77	97,519,221. 91
		+ 214,093. 50	+ 259,009. 12	+ 1,020,407. 35	+ 1,493,509. 97

Passiven — Passif

Nr.	Firma / Raison sociale	Noten-Zirkulation / Billets en circulation	In längst. 8 Tagen zahlbare Schulden / Engagements échéant dans les huit jours	Wechsel-Schulden / Engagements sur effets de change	Total
5	Bank in St. Gallen	13,336,650	1,166,557. 14	10,000. —	14,513,207. 14
14	Banque du Commerce à Genève	23,262,400	1,995,870. 40	— —	25,258,270. 40
17	Bank in Basel	22,116,550	4,150,162. 22	800,000. —	27,066,712. 22
19	Banque de Genève	4,544,300	193,356. 25	— —	4,737,656. 25
31	Banque commerciale neuchâteloise	4,268,650	253,142. 32	— —	4,521,792. 32
	Stand am 18. April / Etat au 18 avril 1896	67,528,550	7,759,088. 33	810,000. —	76,097,638. 33
		66,981,850	7,052,269. 93	810,000. —	74,844,119. 93
		+ 546,700	+ 706,818. 40	— —	+ 1,253,518. 40

† Ohne Fr. 16,447. 82 Scheidemünzen und nicht tarifierte fremde Münzen. — † Sans fr. 16,447. 82 monnaies d'appoint et monnaies étrangères non tarifées.

25. April 1896. — **Offizieller Diskontosatz** Schweizerischer Emissionsbanken: **4 %**, gültig seit 16. April 1896.

25 avril 1896. — **Taux d'escompte officiel** de banques d'émission suisses: **4 %**, valable depuis le 16 avril 1896.

Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.

Volks- und staatswirtschaftliche Verhältnisse Rumäniens.

Aus dem uns soeben zugegangenen Handelsbericht über das Jahr 1895 unseres Generalkonsuls in Bukarest, Herrn J. Staub, publizieren wir für heute folgenden Abschnitt:

Finanzwesen. Der rumänische Staatshaushalt konnte sich begreiflicherweise dem Rückschlag der zwei Krisenjahre nicht entziehen, welche beide Defizite verursachten, wovon jenes vom 1. April 1894 bis 31. März 1895 mit Fr. 10,366,000 bereits festgestellt ist. Das vorhergehende Rechnungsjahr hatte einen Ueberschuss von Fr. 20,336,000 ergeben. Das ohne neue Steuern equilibrierte Budget für das Jahr 1896 bis 1897 beträgt rund 210 Millionen Lei und es wird mit Grund gehofft, dass dasselbe ausreichen werde. Die Einfuhrzölle sind darin mit 32½ Millionen, die Steuern auf geistigen Getränken mit 13 Millionen, das Tabakregal mit 36¾ Millionen, das Salzregal mit 7¾ Millionen, das Zündhölzchenregal mit 2½ Millionen, die direkten Abgaben mit 32¾ Millionen eingestellt. Die Verzinsung und die Tilgungsquote der Staatsschuld ist auf 76½ Millionen veranschlagt. Es sind indessen in diesem Betrag auch Fr. 3,900,000 für Nationalbelohnungen, Pensionen und Unterstützungen enthalten. Ausserdem leistet der Staat an die Pensionskasse der bürgerlichen Staatsbeamten, welche für sich ein Budget von 9 Millionen hat, eine Subvention von 1½ Millionen Franken. Die Ausgaben für das Kriegsministerium erscheinen mit 42½ Millionen, für Unterricht und Kultus mit 26½ Millionen.

Die Staatsschuld des Königreichs Rumänien hatte am 1. April 1895 den Kapitalstand von Fr. 1,191,475,000 erreicht, wozu bis 30. September 1895 noch Fr. 33,887,000 Schatzbons kamen. Für die im Jahre 1896 zur Emission gelangende neue Rentenanleihe von neunzig Millionen Franken, ist im Voranschlag der öffentlichen Schuld eine genügende Annuität eingetragen. Da die Tilgung der rumänischen rückzahlbaren Renteuanleihen auf die verhältismässig kurze Dauer von 44 Jahren verteilt ist, im Gegensatz zu andern Staaten, die für Tilgung ihrer Anleihen eine doppelt so lange Dauer beanspruchen, so werden von der obigen Staatsschuld bis zum Jahr 1933 890 Millionen zur Amortisation gelangt sein, und zwar das lediglich nach dem Tilgungsplan der verschiedenen Anleihen. Diese und andere Erwägungen bestimmten die Regierung und das Parlament, die im Jahr 1892 errichtete spezielle Tilgungskasse der öffentlichen Schuld wieder aufzuheben. Sie war damals gemäss einer Bestimmung im Gesetz über den Verkauf von Staatsgütern errichtet worden. Es muss hier hervorgehoben werden, dass Rumänien seit 1881 aufgehört hat, für seine Anleihen spezielle Einkommen (Zölle, Monopole etc.) als Bürgschaft zu geben. Seit dieser finanzielleu Befreiung des Landes, die ja politisch und wirtschaftlich von grösster Bedeutung ist, borgt man Rumänien nur auf seinen Namen und seinen Kredit allein. Alle Einnahmsquellen des Staates tragen zur Tilgung der Staatsanleihen bei, und keine derselben ist für irgend eine Anleihe speziell verpfändet. Die Erlöse des parzellenweisen Verkaufs von Staatsgütern an die Bauern speisten den aufgehobenen Tilgungsfonds und wurden da zum Rückkauf von Staatsrente verwendet. Dieser Rückkauf konnte nur zu den Tageskursen ausgeführt werden und da dieselben viel höhere als die Emissionskurse sind, so lag es im Interesse des Staates diese vorzeitige Amortisation einzustellen und die Tilgungskasse aufzuheben.

Die staatliche Depositenkasse wies am 31. Dezember 1895 eineu Saldo von 9,4 Millionen Lei bar aus, 209,8 Millionen in Wertschriften, und Guthaben von 61,3 Millionen für Anleihen, die sie beim Staat, Bezirken, Gemeinden und Spitälern zu fordern hatte. Die von ihr verwaltete öffentliche Sparkasse besass zur gleichen Zeit Einlagen im Betrag von 22,7 Millionen, die von 95,031 Einlegern gemacht waren.

Durch Gesetz vom 16./28. Mai 1895 wurde die Gemeinde Bukarest ermächtigt, frühere Anleihen von 53 Millionen Franken zu 5 % in ein solches zu 4½ % zum Kurs von 94¾ zu konvertieren, wozu sie mit einem deutschen Syndikat (deutsche Bank und andere) den vorgängigen Abschluss getroffen hatte. Sobald diese Konversion, welche die Zahlung von Kapital und Zinsen auch im Ausland gewährt und dadurch zur Folge hat, dass die Titel, die in Berlin kotiert werden, ins Ausland gehen, so werden im Inland keine Bukarester Anleiheobligationen mehr im Verkehr sein. Da auch die staatliche Rente mehr und mehr ins Ausland wanderte, wo sie kotiert ist, verzinst und remboursiert wird, so sind für hiesige Kapitalanlagen die 5 % Pfandbriefe der Rumänischen Bodenkreditanstalt, die heute bei 92½ stehen, noch mehr als früher in Aufnahme gekommen. Von diesen Titeln, die in Gold zahlbar sind, waren am 31. Dezember 1895 für nominal 198½ Millionen Franken im Umlauf.

Verkehrswesen. Das hervorragendste Ereignis des letzten Jahres auf diesem Gebiet war die Eröffnung der grossen Eisenbahnbrücke über die Donau bei Czernavoda, über welche nun der Schienenstrang ununterbrochen bis ans Schwarze Meer, mit Ausmündung in Constantza (Küsteudje), führt. Die Bedeutung dieser Brücke für das rumänische, wie fürs internationale Verkehrswesen habe ich in früheren Berichten hervorgehoben. Der Umstand, dass das indische Felloisen den europäischen Kontinent durchquert, um über sie seiner fernen Bestimmung zuzueilen, zeigt allein schon, welche wichtige Rolle diesem Verkehrsweg zukommt. Damit dieselbe gut erfüllt werde, hat Rumänien schon grosse Opfer gebracht und bringt deren noch weitere. So votierte die Kammer einen Nachtragskredit von zwölf Millionen, um den zweiten Teil der Hafenbauten in Constantza durch den Unternehmer der ersten Vergebung in möglichst kurzer Frist zu Ende zu führen. Man nimmt an, dass auf diese Weise die Hafen- und Quaibauten in vier bis fünf Jahren beendet und Constantza in jeder Beziehung reichlich ausgestattet und wirksam in stand gesetzt sein wird, seiner grossen Bestimmung zu genügen. Dieser Hafenplatz hat in der That eine glänzende Zukunft, von der sich Ovid, als er vor neunzehn hundert Jahren im alten Tomis, dem heutigen Constanza, in die Harfe griff, gewiss nicht träumen liess. Allerdings werden die Hafenplätze Galatz und Braila sich dessen entgelten müssen, doch werden auch zu ihren Gunsten vom Staat fortwährend Leistungen gemacht und Opfer gebracht. Ein Kredit von einer Million ist neulich votiert worden, um in Galatz ein schwimmendes Dock zu errichten, hauptsächlich um zur Reparatur von Schiffen zu dienen. Die Waren-Docks in diesen beiden Häfen haben Millionen gekostet und die Absicht, die Manipulationen in denselben zu erleichtern und billiger zu gestalten, ist anlässlich der Budgetdebatten amtlich bekundet worden. Ausser dem geographischen Vorsprung bietet Constantza zur Stunde vor Galatz und Braila auch den pekuniären Vorteil, dass dort kein Hafenzoll, der in den Donauhäfen ungefähr ein halbes Prozent vom Warenwert beträgt, erhoben wird. Seewärts über Constantza eingeführte Güter erreichen Bukarest um vierzehn Tage früher als über Braila bei eher billigeren Frachten.

Der Voranschlag für 1896 der Rumänischen Staatsbahnen zeigt 51 Millionen Lei Einnahmen und 36 Millionen Lei Ausgaben, somit ein Reinerträgnis von 15 Millionen. In diesem Jahr erstreckt sich der Betrieb auf 2,930 km.

Die von der Verwaltung der Staatsmonopole seit ein paar Jahren sachte ins Leben gerufene rumänische Handelsflotille hat auch im letzten Jahre wieder eine beträchtliche Vermehrung erfahren, sowohl für den Personen- als Güterverkehr. Uebrigens wird in Aussicht genommen, diesen Dienst zu reorganisieren und zu erweitern. Eine direkte staatliche Dampferlinie Constantza-Antwerpen wird geplant.

Gesetzgebung. Unter den Gesetzen wirtschaftlicher Natur, die im Jahre 1896 ins Leben traten, ist jenes anzuführen, welches das Konkurswesen, in teilweiser Abänderung des bisherigen Handelsgesetzes über diese Materie, schärferen gesetzlichen Bestimmungen unterwirft. Vom bisherigen System, wonach die Kreditoren einen vom Gericht bestätigten Verwalter für jedes Falliment gesondert aufstellten, ist man nun zum Institut der amtlichen, durch königliches Dekret ernannten und den Handelsgerichten beigegebenen allgemeinen Konkursverwaltern übergegangen, welche vom Staat salariert werden, der dagegen auf den Fallimenten eine Taxe bis zu 3 % von den Bruttoaktiven erhebt. Doch darf diese Taxe nicht über Fr. 20,000 bei einem Falliment betragen. Der gerichtliche Nachlassvertrag (Konkordat) ist nicht zulässig, wenn sich der Fallit nicht verpflichtet, wenigstens 40 % vom Kapital der anerkannten Forderungen zu zahlen, oder wenn der dafür aufgestellte Zahltermin über 18 Monate hinausgienge. Des Bankrottes macht sich jener die Zahlungen einstellende Kaufmann schuldig, dessen persönliche oder Familienausgaben mit Bezug auf seinen Stand und seine ökonomischen Verhältnisse zu grosse waren. Das Konkordat kann überhaupt nur geschlossen werden, wenn in der Gläubigerversammlung die Mehrheit aller Gläubiger dafür stimmt und diese Mehrheit drei Viertel aller anerkannten Forderungen ausmacht.

Das Gesetz über den Bergbau (Minengesetz) wurde am 18./30. April 1895 von der Kammer votiert und drei Tage später in Kraft gesetzt. Nach diesem Gesetz hat jedermann das Recht, Rumänen oder Fremde, ohne weitere Formalitäten als mit der Bewilligung des Domänenministeriums im ganzen Gebiet Rumäniens auf der Oberfläche Nachforschungen (Schürfungen) nach Minen anzustellen. Wenn der Eigentümer der Oberfläche sich weigert, die Mine selbst auszubeuten, so kann der Staat zur Ausbeutung schreiten oder einer dritten Person die Konzession bis auf 75 Jahre dazu erteilen. Das Recht der Ausbeutung ist übertragbar empfänglich für Hypotheken und Privilegien, doch geschieden vom Eigentum der Oberfläche. Der Umfang der Konzession darf sich für Kohlengruben nicht über 1000 ha., für andere Minen nicht über 600 ha. erstrecken. Dem Eigentümer der Oberfläche hat der Ausbeuter der Mine für die besetzte Parzelle eine Pacht zu zahlen, alle durch die Ausbeutung entstehenden Schäden zu ersetzen und ihm 4 % jährlich vom reinen Ertrag der Mine zu entrichten.

Gleichzeitig mit dem Berggesetz trat das Gesetz über Lokalbahnen in Kraft. Danach können Distrikte, Gemeinden oder Private Eisenbahnen von lokalem Interesse mit Bewilligung der Regierung bauen und in Betrieb setzen, letzteres unter genauer Beobachtung des Betriebsreglements der Staatsbahnen. Linien zum Wettbewerb mit den staatlichen Eisenbahnen oder solche zur Verbindung mit der Grenze oder mit der Donau, werden nicht bewilligt. Für genehmigte Linien wird der nötige Boden auf dem Eigentum des Staates, der Distrikte und Gemeinden, sowie auf den Krondomänen unentgeltlich abgetreten und im übrigen die Enteignung dadurch erleichtert, dass das betreffende Unternehmen mittelst Dekret von öffentlichem Nutzen erklärt wird. Das Gesetz enthält eine Reihe weiterer Begünstigungen, welche geeignet sind, zum Bau von Lokalbahnen den Anstoss zu geben, doch enthält es auch den Rechtsvorbehalt des Rückkaufs durch den Staat schon in 30 Jahren nach der Eröffnung.

Handelspolitik. Der Kurs der rumänischen Zoll- und Handelspolitik ist im Berichtsjahre der alte geblieben. Sie hat ihren Kompass in den heute bestehenden Handelsverträgen mit den westlichen Industriestaaten, insbesondere aber in jenem mit Deutschland, der bis Ende 1903 unaufkündbar ist. Diese Verträge gewähren ein breites Fahrwasser. Dass aber bis dahin alles, was im letztern Vertrag nicht gebunden ist, beim Alten verbleibe, möchte ich nicht behaupten. Die politische Partei, die seit dem letzten Oktober das Staatsschiff Rumäniens bemannt hat und leitet, schuf vor 13 Jahren das Gesetz zum Schutz der nationalen Industrie, und obwohl in betreff dieser eine gewisse Kontinuität in der staatlichen Aktion und in ihren Zielpunkten gewaltet hat, gleichviel welche Partei am Ruder war, so verraten doch schon einzelne Symptome, dass eine gründliche Durchsicht der Zollverhältnisse im Anzuge ist, von der die inländische Industrie eine weitere Kräftigung der ihr staatlich gewährten Unterstützung glaubt erwarten zu dürfen. Die inländischen Handelskammern sind von der Regierung aufgefordert worden, über die Erfahrungen, die in den letzten Jahren auf Grund der gegenwärtigen Zölle gemacht wurden, Bericht zu erstatten und die Positionen anzugeben, bei denen eine Aenderung aufwärts oder abwärts wünschenswert wäre, unter Begründung ihrer allfälligen Vorschläge.

Am 5. Oktober 1895 trat ein Abkommen mit Frankreich zur Unterdrückung falscher Warenzeichen in Kraft, wonach Erzeugnisse, bei denen fälschlicherweise Frankreich oder ein Ort in Frankreich als Ursprung oder Herkunft angegeben ist, in Rumänien bei ihrer Einfuhr konfisziert werden können.

Verschiedenes. — Divers.

Schweizerische Landesausstellung. Mit einer letzten Anspannung aller Kräfte wird das grosse Werk der Ausstellung seiner Vollendung entgegengeführt. Hindernde Umstände, Unruhen unter den Arbeitern und allerlei Verzögerungen vermochten den Gang der Arbeit nicht zu lähmen. Heute darf man mit hoffnungsvoller Zuversicht dem Tage der Eröffnung entgegensehen. Eine ganze Anzahl von Gruppen stehen sozusagen vollendet da und in den anderu sucht man in ununterbrochener Anstrengung das Fehlende nachzuholen. Die Auslagetische und Glasschränke fällen sich, und von Tag zu Tag wird das Bild der Ausstellung schöner, mannigfaltiger und farbenreicher.

— Auf den 27. dies ist auf dem Platze der Landesausstellung in Genf ein Post- und Telegraphenbureau errichtet und im fernern auf den nämlichen Zeitpunkt im Schweizerdorfe daselbst eine rechnungspflichtige Postablage (ohne Telegraph), mit Beteiligung am internationalen Geldanweisungsdienste, eröffnet worden. Diese Stellen werden während der ganzen Dauer der Ausstellung im Betriebe sein.

Das Postbureau auf dem Ausstellungsplatze (parc des beaux arts) befasst sich mit allen Zweigen des internen und internationalen Post- und Telegraphendienstes. Dem Bureau ist ein Briefträger beigegeben, welcher die Vertragung der Postsachen, mit Ausnahme der schweren Fahrpoststücke, in der Ausstellung zu besorgen hat. Schwere oder grössere Fahrpoststücke werden dem Adressaten avisiert und sind von diesem letztern auf dem Postbureau der Landesausstellung abzuholen.

Die Gegenstände, welche durch den Briefträger zu bestellen sind, haben die genaue Bezeichnung des Namens, des Vornamens und des Berufes des Adressaten zu tragen, im fernern ist auch die Nummer der Gruppe und das Gebäude, wo der Empfänger residiert, anzugeben. Z. B.: Herrn NN . . . . ., Gruppe Nr. 9, Industrie-Gebäude; Herrn NN . . . . ., Gruppe 29, Maschinen-Halle; Herrn NN . . . . ., Gruppe 39, Landwirtschafts-Gebäude; Herrn NN . . . . ., Vergnügungs-Park (genaue Bezeichnung des Berufes).

Die Postsachen und Telegramme, welche auf dem Postbureau des Ausstellungsplatzes in Empfang genommen werden wollen, haben auf der Adresse die Bezeichnung: poste-restante Genf, Landesausstellung zu tragen.

Die Postablage im Schweizerdorfe (Village suisse) befasst sich ebenfalls mit der Annahme und Bestellung aller Postsachen, mit Ausnahme der Aushingabe der poste-restante adressierten Gegenstände, sowie der schweren und nicht leicht zu transportierenden Fahrpoststücke. Diese Sachen müssen auf dem Postbureau des Ausstellungsplatzes abgeholt werden. Ein Briefträger wird die ankommenden Postsachen in die Wohnung der Adressaten im Schweizerdorfe vertragen, zu diesem Behufe ist die genaue Adressangabe (Name und Vorname, Beruf, Nummer und Herkunft des Hauses) durchaus notwendig. Z. B.: Herrn NN., Seidenweber, Chalet von Fischenthal, Nr. . . .; Herrn NN., Strohflechter, Haus von Murten, Nr. . . .

Alle Postsachen, die von der Postablage im Schweizerdorf nicht bestellt werden können, werden auf dem Posthureau der Ausstellung zur Verfügung des Adressaten gehalten.

— Verkauf in der Ausstellung. Die Aussteller, welche beabsichtigen, selbst oder durch Angestellte nach den im allgemeinen Verkaufsreglemente vorgeschriebenen Schranken zu verkaufen, sind ersucht, sich oder ihre Angestellten bei der „Offiziellen Verkaufskommission" einzuschreiben, die ihnen die nötige Erlaubnis aushändigen wird.

Das Verkaufsbureau wird im Gebäude der modernen Kunst installiert.

* * *

Exposition nationale suisse. Tous les efforts sont tendus vers l'achèvement de cette grande œuvre de l'exposition. Des circonstances imprévues, des troubles parmi les ouvriers occupés aux chantiers, des retards de toute sorte n'ont pu empêcher cependant la marche des travaux. Aujourd'hui, c'est avec confiance que l'on voit s'approcher le jour de l'ouverture. Presque tous les groupes sont prêts et dans ceux qui ne le sont pas encore entièrement règne la plus grande activité. Les parois se couvrent, les vitrines s'emplissent et de jour en jour l'exposition se complète et s'achève.

— Dès le 27 courant, un *bureau de poste et de télégraphe* fonctionne sur la place de l'*exposition nationale* suisse à Genève. En outre, dès la même date, le *Village suisse* de l'exposition est doté d'un *dépôt de poste* comptable (sans service télégraphique) chargé du service des mandats internationaux. Ces deux offices seront ouverts pendant toute la durée de l'exposition.

Le bureau de poste de la place de l'exposition (parc des beaux-arts) sera chargé de toutes les branches du service interne et international de la poste et du télégraphe. Un facteur sera attaché à ce bureau et aura l'obligation de distribuer les envois postaux, à l'exception des lourds articles de messagerie, dans l'enceinte de l'exposition. Les destinataires des articles de messagerie lourds ou volumineux seront invités, par avis, à les retirer au bureau de poste de l'exposition.

Les objets à distribuer par le facteur doivent porter l'indication exacte des nom et prénom et de la profession du destinataire, ainsi que le numéro du groupe et la désignation du bâtiment où réside l'ayant-droit, p. ex.: Monsieur NN . . ., groupe nº 9, bâtiment de l'industrie; Monsieur NN . . ., groupe nº 29, bâtiment des machines; Monsieur NN . . ., groupe nº 39, bâtiment de l'agriculture; Monsieur NN . . ., parc de plaisance (indication exacte de la profession).

L'adresse des objets postaux et des télégrammes que les destinataires désirent retirer au bureau de poste de la place de l'exposition doivent porter la mention: poste restante *Genève, exposition nationale.*

Le dépôt de poste du *Village suisse* sera également chargé de l'acceptation à l'expédition et de la distribution de tous les envois postaux, à l'exception de la remise des objets adressés poste restante et des articles de messagerie lourds et ne pouvant être transportés facilement. Ces envois doivent être retirés au bureau de poste de la place de l'exposition. Un facteur distribuera à domicile les envois postaux destinés au Village suisse. A cet effet, il est absolument nécessaire que ces envois portent une adresse exacte (nom, prénom, profession, nº de la maison et son origine), p. ex:

M. NN . . ., tisseraud en soie, chalet de Fischenthal, nº . . .; M. NN . . . tresseur de paille, maison de Morat, nº . . .

Tous les objets postaux qui ne pourront pas être distribués par le dépôt de poste du Village suisse seront tenus à la disposition du destinataire au *bureau de poste* de *l'exposition.*

— *Vente dans l'exposition.* Les exposants qui ont l'intention de vendre personnellement ou d'entretenir un employé pour la vente (dans les limites fixées par les règlements), sont dans l'obligation de s'inscrire, eux ou leurs employés, à la „Commission officielle de la vente", qui leur délivrera l'autorisation nécessaire.

Le „Bureau officiel de la vente" est transféré au Palais des Beaux-Arts, galerie de l'art moderne.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Banque d'Angleterre.

	16 avril. £	23 avril. £		16 avril. £	23 avril. £
Encaisse métallique	38,042,790	38,629,506	Billets émis . .	61,666,405	62,061,990
Réserve de billets	35,465,355	36,022,830	Dépôts publics .	13,072,689	14,037,888
Effets et avances .	27,951,631	28,159,257	Dépôts particuliers	50,311,453	50,135,815
Valeurs publiques	15,206,660	15,206,660			

Banque nationale de Belgique.

	16 avril. Fr.	23 avril. Fr.		16 avril. Fr.	23 avril. Fr.
Encaisse métallique	101,169,770	100,351,725	Circulat. de billets	444,106,970	445,062,460
Portefeuille . .	371,717,728	380,662,375	Comptes courants	65,988,145	74,821,271

Oesterreichisch-Ungarische Bank.

	15. April. österr. fl.	23. April. österr. fl.		15. April österr. fl.	23. April. österr. fl.
Metallbestand .	390,640,482	396,676,047	Notencirculation	555,328,060	557,130,900
Wechsel:					
auf das Ausland	5,059,340	4,722,358	Kurzfäll. Schulden	23,360,870	19,471,699
auf das Inland .	143,301,729	142,455,788			

Insertionspreis: Die halbe Spaltenbreite 30 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Prix d'insertion: 30 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Ville de Fribourg.

Conversion au 3½ % de l'Emprunt 4 % du 1er octobre 1890 de Fr. 500,000 et

Dénonciation du remboursement des obligations non converties dudit emprunt.

La ville de Fribourg a décidé, avec l'autorisation du conseil d'état, de convertir au 3½ % l'emprunt 4 % de fr. 500,000, contracté par elle, le 1er octobre 1890, avec la garantie solidaire de l'état de Fribourg et de dénoncer le remboursement des obligations non converties dudit emprunt pour le 1er octobre 1896, date à partir de laquelle ces titres cesseront de porter intérêt.

Les demandes de conversion seront reçues, du 19 mars au 31 mai 1896, par la Caisse de Ville. Elles devront être accompagnées du dépôt des titres. Ceux-ci seront timbrés et rendus immédiatement aux porteurs avec une nouvelle feuille de coupons et le coupon à échoir au 1er octobre prochain.

Toutes les obligations de l'emprunt 4 % de fr. 500,000 de la ville de Fribourg, qui n'auront pas été présentées pour la conversion dans le délai fixé ci-dessus, seront remboursées à la Caisse de Ville le 1er octobre 1896.

Fribourg, le 20 avril 1896.

Le Secrétaire de ville: **E. Monney.** (387¹)

Le Syndic président: **Louis Bourgknecht.**

„Zürich"

Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherungs-Aktiengesellschaft in Zürich.

Die Tit. Aktionäre werden hiemit zu der **am Donnerstag, den 30. April a. c., vormittags 10½ Uhr, im Lokale der Gesellschaft „Schweiz"** (Paradeplatz 8) stattfindenden

dreiundzwanzigsten ordentl. Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen werden:

1) Bericht des Verwaltungsrates über das Rechnungsjahr 1895 und Abnahme der Jahresrechnung auf Grundlage des schriftlichen Berichtes der Rechnungsrevisoren.
2) Beschlussfassung über Verwendung des Jahresnutzens.
3) Wahlen in die Verwaltung.
4) Wahl zweier Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.

Für die Stimmberechtigung ist der § 13 der Statuten massgebend.

Die Stimmkarten stehen von Montag, den 27. April, ab an der Gesellschaftskasse zur Verfügung der Tit. Aktionäre.

Zürich, den 8. April 1896.

(879¹) **„Zürich"**

Allgemeine Unfall- und Haftpflicht-Versicherung-Aktiengesellschaft.

Namens des Verwaltungsrates.

Der Präsident: **Riedtmann-Naef.** Der Generaldirektor: **H. Müller.**

Cartonnage-Fabrik in Freiburg.

Ausserordentliche Generalversammlung

Donnerstag den 14. Mai 1896, nachmittags 1½ Uhr, im I. Stock des Fabrikgebäudes in Freiburg.

Traktanden:

1) Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates über die bisherigen, den Neubau betreffenden Verhandlungen.
2) Bewilligung von Nachkrediten für den Neubau und Anschaffung von Maschinen.
3) Unvorhergesehenes. (392)

Bern, den 27. April 1896.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident:
Wyttenbach.

Banque cantonale fribourgeoise.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale, le dimanche 3 mai, à 10 heures du matin, dans la grande salle de l'Hôtel du Faucon, à Fribourg.

Ordre du jour: (393)

1º Rapport et bilan pour 1895.
2º Rapport des censeurs.
3º Nomination d'un membre du conseil de surveillance en remplacement de M. Henri Hartmann, et d'un censeur en remplacement de M. Charles Chardonnens, dont les fonctions sont expirées.
4º Rapport du conseil de surveillance sur la loi du 21 novembre 1895 sur la Banque cantonale, et proposition d'adresser un recours au tribunal fédéral.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées dès ce jour jusqu'au 1er mai, à 4 heures, à la Banque cantonale à Fribourg, dans ses agences et chez M. Victor Forney, à Romont, **contre dépôt des actions,** régulièrement inscrites dans le nouveau registre des actionnaires.

Fribourg, le 8 avril 1896. (H 1397 F)

Le président du conseil de surveillance:
Louis Landerset.

Auerlicht ist das rationellste Licht der Jetztzeit.

ist viel heller und 5 mal billiger als elektr. Glühlicht. — 50 % Gasersparnis.

Vertreter und Dépôts in allen Städten der Schweiz.

Schweizerische Gasglühlicht-Actiengesellschaft in Zürich

(Patent Dr. Carl Auer v. Welsbach). (898¹)

Man hüte sich vor den zahlreichen, durchaus minderwertigen Imitationen.

Packleinen **Julius Hes & Co.** (522⁶)

Toiles d'emballages — Sacks aller Art. **Dundee** (Schottland) — **Zürich** (Schweiz). Preiscourante und Muster zu Diensten

Buchdruckerei JENT & Cie in Bern. — Imprimerie JENT & Cie à Berne.